

En cuanto al compromiso del Dr. Amith de trabajar en equipo con las comunidades y organizaciones indígenas, puedo resaltar dos iniciativas con las cuales estoy familiarizado. El primero es su colaboración con el colectivo Tosepan Titataniske en un proyecto de documentación que entre sus varias metas tiene la de establecer un museo y herbario regional bajo el control de este colectivo. De hecho, he visto la solicitud de apoyo dirigida por la Tosepan a la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas para construir dicho museo; y el INALI está dispuesto a dar su visto bueno sobre esta propuesta.

La segunda iniciativa muestra el compromiso del Dr. Amith de producir material práctico y accesible para las comunidades y escuelas de nativohablantes de las lenguas indígenas nacionales de México. Él ha producido un libro complementado con una colección de 6 CDs (con un total de 6 horas de grabaciones) de cuentos tradicionales en náhuatl de tres pueblos del valle de Balsas, Guerrero. El propio INALI va a publicar dicho libro con sus CDs, con un tiraje de 10,000 volúmenes, para su distribución gratuita en los pueblos de habla náhuatl en el Balsas y otros lugares dentro y fuera del estado de Guerrero. El esfuerzo del Dr. Amith y su equipo por grabar, transcribir, redactar y editar con nosotros dichos textos (que apenas representa el 5% de su recopilación) para que lleguen a las comunidades y escuelas de hablantes nativos —donde tendrán un impacto importante en cuanto a la educación e investigación del náhuatl— es evidencia de su compromiso en el mantenimiento y revitalización de las lenguas indígenas de México.

Aunque es difícil anticipar la disposición de recursos económicos para la edición de libros en años futuros, el INALI manifiesta su interés en publicar los resultados de la documentación de la lengua *tɬ'un isá'ví* de Yoloxóchitl en la misma forma (CDs acompañados de un libro de transcripciones), como ha sido producido para el náhuatl. Tengo la confianza, conociendo las capacidades del Dr. Amith y el Mtro. Castillo, que tienen la capacidad de producir materiales que beneficiarán a las comunidades y escuelas donde se habla *tɬ'un isá'ví* en la Costa Chica de Guerrero.

Por todo lo anterior —refiriéndome al esfuerzo en capacitación, el trabajo colaborativo con comunidades, la formación de un equipo con hablantes nativos, y el interés en producir materiales prácticos—, doy mi apoyo incondicional al proyecto del Dr. Amith y el Mtro. Castillo.

Quedo a sus órdenes para los fines que considere necesarios, saludándolo con respeto.

ATENTAMENTE



Dr. Fernando Nava
Director General del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas